



EMBASSY OF BELGIUM



Embassy of the Czech Republic in Nur-Sultan



Embassy of Finland Nur-Sultan



Embassy of the Federal Republic of Germany Nur-Sultan



EMBASSY OF JAPAN IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



Embassy of Italy Nur-Sultan



Embassy of the Republic of Latvia in the Republic of Kazakhstan



Kingdom of the Netherlands



Embassy of the Republic of Korea in the Republic of Kazakhstan



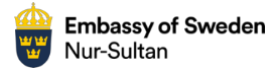
EMBASSY OF ROMANIA in the Republic of Kazakhstan



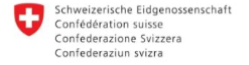
EMBASSY OF THE SLOVAK REPUBLIC IN NUR - SULTAN



EMBAJADA DE ESPAÑA EN KAZAJSTÁN



Embassy of Sweden Nur-Sultan



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Kazakhstan



Embassy of Ukraine in the Republic of Kazakhstan



ADB  
ASIAN DEVELOPMENT BANK



OSCE Organization for Security and Co-operation in Europe Programme Office in Nur-Sultan



WORLD BANK GROUP



unicef  
әрбір бала үшін  
for every child  
для каждого ребенка



UNFPA



UN WOMEN

## JOINT STATEMENT

**On the occasion of The International Day for the Elimination of Violence Against Women and the start of the 16 Days of Activism Against Gender-Based Violence**

**2021 Theme: Orange the World: END VIOLENCE AGAINST WOMEN NOW!**

Today, on **the International Day for the Elimination of Violence Against Women**, we stand together to re-affirm our collective commitment to ending violence against women and girls.

Today, we commend women activists that started a movement in 1991 and congratulate them with a successful **16 Days of Activism Against Gender-Based Violence** campaign, which has reached over 300 million people in 187 countries over the last 30 years.

Today, we join the **United Nations Secretary General's UNiTE by 2030 to End Violence against Women** campaign, launched in 2008 in support of the "16 Days" civil society initiative.

Globally, nearly one in three women has experienced physical or sexual violence at least once in her lifetime. This level of violence against women has remained largely unchanged over the last decade, despite tireless efforts to reverse the trend.

Violence against women is estimated to have increased five-fold in some countries during the COVID-19 pandemic. Lockdowns curtailed survivors' access to services and justice and eliminated access to crucial

prevention support. Furthermore, workplace violence remains a challenge across different sectors, for example in the health sector. The global cost of violence against women is estimated at approximately 2% of the global GDP, or 1.5 trillion U.S. dollars. Reducing gender-based violence can have profound public health benefits, improve household economic security, and allow children to learn better.

Today, we stand by the UN's call for action to **FUND, PREVENT, RESPOND AND COLLECT** data to end gender-based violence.

Consistent with the principles of the UNiTE campaign and its priorities for this year, we re-affirm our commitment to:

- **Advocate for inclusive, comprehensive, and long-term strategies, programmes, and resource commitments** to prevent and eliminate violence against women and girls, particularly those from the most disadvantaged groups.
- **Recognize the leadership of civil society organizations** in preventing and ending violence against women and girls, and, therefore, *promote and support* their work in this field.
- **Promote the leadership of women and girls** in their diversity and create space for their participation in decision making.

We commend the Government of Kazakhstan for its effort to reform its domestic violence legislation, which we hope will lead to the criminalization of gender-based violence, while ensuring full and comprehensive protection for women and children.

We encourage the Government to strengthen its **multi-sectoral, survivor-centred, and transformative** approach to preventing and responding to gender-based violence.

We also encourage the Government of Kazakhstan to further **engage women, survivors, and women's movement activists** in shaping the preventive and response legislation, empowering them to define the best legal instruments and other measures to protect women and girls in Kazakhstan.

Empowering survivors, examining root causes of, and eliminating violence would not only render greater protection for Kazakhstani women, it would demonstrate Kazakhstan's principled leadership as a member of the UN Human Rights Council. It would also create a solid foundation for Kazakhstan's future generation, setting the tone for the next decade of the country's independence.

We call on citizens of Kazakhstan – men and women alike – and the global community to ACT TO END VIOLENCE AGAINST WOMEN NOW by being aware and by preventing and responding to violence in any way you can.

Every word matters, every action matters!

Your action matters!

- 1. Embassy of Austria**
- 2. Embassy of Belgium**
- 3. Embassy of Bulgaria**
- 4. Embassy of Canada**
- 5. Embassy of Croatia**
- 6. Embassy of the Czech Republic**
- 7. Embassy of Estonia**
- 8. Embassy of Finland**
- 9. Embassy of France**
- 10. Embassy of Germany**
- 11. Embassy of Japan**
- 12. Embassy of Italy**
- 13. Embassy of Latvia**
- 14. Embassy of Lithuania**
- 15. Embassy of the Kingdom of the Netherlands**
- 16. Embassy of Portugal**
- 17. Embassy of the Republic of Korea**
- 18. Embassy of Romania**
- 19. Embassy of the Slovak Republic**
- 20. Embassy of Spain**
- 21. Embassy of Sweden**
- 22. Embassy of Switzerland**
- 23. Embassy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**
- 24. Embassy of Ukraine**
- 25. Embassy of the United States of America**
- 26. Asian Development Bank in Kazakhstan**

- 27. Delegation of the European Union in Kazakhstan**
- 28. Organization for Security and Co-operation in Europe in Kazakhstan**
- 29. World Bank Kazakhstan**
- 30. UN Resident Coordinator in Kazakhstan**
- 31. UNDP Kazakhstan**
- 32. UNHCR Central Asia**
- 33. UNICEF Kazakhstan**
- 34. UNFPA Kazakhstan**
- 35. UN Women Kazakhstan**

## БІРЛЕСКЕН МӘЛІМДЕМЕ

**Халықаралық әйелдерге қарсы зорлық-зомбылықты жою күніне және гендерлік зорлық-зомбылыққа қарсы белсенді іс-әрекеттердің 16 күнінің басталуына орайластырылған**

**2021 ж. тақырыбы: Әлемді қызғылт сары қыл: ӘЙЕЛДЕРГЕ ҚАРСЫ ЗОРЛЫҚ-ЗОМБЫЛЫҚТЫ ҚАЗІР ТОҚТАТ!**

Бүгін, **Халықаралық әйелдерге қарсы зорлық-зомбылықты жою күні**, біз әйелдер мен қыздарға қатысты зорлық-зомбылықты тоқтатуға деген ұжымдық күресімізді тағы да растау үшін жиналды.

Бүгін біз 1991 жылы қозғалысты құрған белсенді әйелдерге құрмет көрсете отырып, оларды соңғы 30 жыл ішінде 187 елде 300 миллионнан астам адамды қамтыған **гендерлік зорлық-зомбылыққа қарсы күрестің 16 күндік науқанымен** құттықтаймыз.

Бүгін біз **Біріккен Ұлттар Ұйымының Бас хатшысының 2008 жылы «16 күн» азаматтық қоғам бастамасын қолдау мақсатында басталған** «Әйелдерге қатысты зорлық-зомбылықты тоқтату үшін 2030 жылға бірігейік» **науқанына қосыламыз.**

Бүкіл әлемде әрбір үшінші әйел өмірінде кем дегенде бір рет физикалық немесе жыныстық зорлық-зомбылыққа ұшырады. Осы үрдісті қалпына келтіру жөніндегі жұмсалған тынымсыз күш-жігерге қарамастан, әйелдерге қатысты зорлық-зомбылықтың мұндай деңгейі соңғы онжылдықта іс жүзінде өзгерген жоқ.

Кейбір елдерде COVID-19 пандемиясында әйелдерге қатысты зорлық-зомбылық оқиғалары бес есе өсті деген болжам бар. Локдаун зорлық-зомбылықты басынан кешіргендердің қызметтер мен сот төрелігіне қол жетімділігін шектеді және маңызды профилактикалық қолдауға қол жеткізуіне жол бермеді. Сондай-ақ, жұмыс орнындағы зорлық-зомбылық денсаулық сақтау сияқты әртүрлі салаларда проблема болып қалуда. Әйелдерге қатысты зорлық-зомбылықтың жаһандық құны әлемдік ЖІӨ-нің шамамен 2%-на немесе 1,5 триллион АҚШ долларына бағаланады. Жыныстық зорлық-зомбылықты азайту денсаулық сақтау үшін маңызды артықшылықтарға ие болуы мүмкін, үй шаруашылығының экономикалық қауіпсіздігін арттырып, балаларға жақсы білім алуға мүмкіндік береді.

Бүгінгі таңда біз БҰҰ-ның гендерлік зорлық-зомбылықты тоқтату үшін **ҚАРЖЫЛАНДЫРУ, ОНЫҢ АЛДЫН-АЛУ, ДЕН ҚОЮ ЖӘНЕ ДЕРЕКТЕРДІ ЖИНАУ** жөніндегі үндеуін қолдаймыз.

«Бірігейік» науқанының қағидаттарына және оның биылғы жылғы басымдықтарына сәйкес біз мына бастамаларға адалдығымызды тағы да растаймыз:

- Әйелдер мен қыздарға, әсіресе әлсіз топтарға қатысты зорлық-зомбылықты болдырмау және оны жою үшін **инклюзивтік, кешенді және ұзақ мерзімді стратегияларды, бағдарламалар мен ресурстарды бөлу жөніндегі міндеттемелерді насихаттау.**
- Әйелдер мен қыздарға қатысты зорлық-зомбылықты болдырмауда және тоқтатуда **азаматтық қоғам ұйымдарының жетекші рөлін мойындау**, демек *олардың осы саладағы жұмысын көтермелеу және қолдау.*
- **Әйелдер мен қыздардың әртүрлілігінде** көшбасшылыққа ықпал ету және олардың шешім қабылдауға қатысуына мүмкіндік жасау.

Біз Қазақстан Үкіметіне оның отбасындағы зорлық-зомбылық туралы заңнаманы реформалау жөніндегі күш-жігері үшін құрметімізді білдіреміз, бұл әйелдер мен балаларды толық және жан-жақты қорғауды қамтамасыз ете отырып, жыныстық зорлық-зомбылық қылмысқа баланады деп үміттенеміз.

Біз үкіметті **зорлық-зомбылықты бастан кешірген адамдарға бағытталған және гендерлік зорлық-зомбылықтың алдын алуға** және оған ден қоюға бағытталған көп салалы тәсілін нығайтуға шақырамыз.

Біз сондай-ақ Қазақстандағы әйелдер мен қыздарды қорғаудың үздік құқықтық құралдары мен басқа да шараларын анықтауға мүмкіндік бере отырып, Қазақстан үкіметін зорлық-зомбылықты бастан кешірген **әйелдер қозғалысының белсенділерін** зорлық-зомбылықтың алдын алу және оған ден қою жөніндегі заңнаманы қалыптастыруға тартуды жалғастыруға шақырамыз.

Зорлық-зомбылықты бастан кешірген адамдардың құқықтары мен мүмкіндіктерін кеңейту, зорлық-зомбылықтың түпкі себептерін зерделеу және зорлық-зомбылықты жою қазақстандық әйелдердің қорғанысын қамтамасыз етіп қана қоймай, адам құқықтары жөніндегі БҰҰ Кеңесінің мүшесі ретінде Қазақстанның қағидатты көшбасшылығын да көрсетер еді. Бұл сондай-ақ елдің тәуелсіздігінің келесі онжылдығына тың серпін бере отырып, Қазақстанның болашақ ұрпағы үшін берік негізді қалыптастырар еді.

Біз зорлық-зомбылықтың алдын – алу және оған кез-келген тәсілмен ден қою арқылы Қазақстан азаматтарын - ерлерді де, әйелдерді де, әлемдік қоғамдастықты да ӘЙЕЛДЕРГЕ ҚАТЫСТЫ ЗОРЛЫҚ-ЗОМБЫЛЫҚТЫ ТОҚТАТУ ҮШІН ӘРЕКЕТ ЕТУГЕ ШАҚЫРАМЫЗ.

Әр сөз маңызды, әр әрекет маңызды!

Сіздің әрекетіңіз маңызды!

1. Австрия Елшілігі
2. Бельгия Елшілігі
3. Болгария Елшілігі
4. Канада Елшілігі
5. Хорватия Елшілігі
6. Чехия Елшілігі
7. Эстония Елшілігі
8. Финляндия Елшілігі
9. Франция Елшілігі
10. Германия Елшілігі
11. Жапония Елшілігі
12. Италия Елшілігі
13. Латвия Республикасының Елшілігі
14. Литва Елшілігі
15. Нидерланды Корольдігінің Елшілігі
16. Португалия Елшілігі
17. Корея Республикасының Елшілігі
18. Румыния Елшілігі
19. Словак Республикасының Елшілігі
20. Испания Елшілігі
21. Швеция Елшілігі
22. Швейцария Елшілігі
23. Ұлыбритания және Солтүстік Ирландия Біріккен Корольдігінің Елшілігі
24. Украина Елшілігі

25. Америка Құрама Штаттарының Елшілігі
26. Азия даму банкі Қазақстан
27. Еуропалық Одақтың Қазақстандағы делегациясы
28. Еуропадағы қауіпсіздік және ынтымақтастық ұйымы
29. Дүниежүзілік банк Қазақстан
30. БҰҰ-ның Қазақстандағы тұрақты үйлестірушісі
31. БҰҰДБ Қазақстан
32. Орталық Азиядағы БҰҰ БЖКБ
33. ЮНИСЕФ Қазақстан
34. ЮНФПА Қазақстан
35. «БҰҰ-Әйелдер» Қазақстан құрылымы



## **СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ**

**По случаю Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин и начала глобальной кампании «16 дней активных действий против гендерного насилия»**

**Тема 2021 года: «Сделаем мир оранжевым: ОСТАНОВИМ НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН СЕЙЧАС!»**

Сегодня, в Международный день борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин, мы собрались вместе, чтобы вновь выразить нашу коллективную приверженность прекращению насилия в отношении женщин и девочек.

Сегодня мы воздаем должное женщинам-активисткам, которые основали движение в 1991 году, и поздравляем их с успешной 16-дневной кампанией по борьбе с гендерным насилием, которая охватила более 300 миллионов человек в 187 странах за последние 30 лет.

Сегодня мы присоединяемся к кампании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций “Сообща покончим с насилием в отношении женщин к 2030 году” (UNiTE), запущенной в 2008 году в поддержку инициативы гражданского общества “16 дней”.

Во всем мире почти каждая третья женщина хотя бы раз в жизни сталкивалась с физическим или сексуальным насилием. Этот уровень насилия в отношении женщин практически не изменился за последнее десятилетие, несмотря на неустанные усилия по искоренению этой тенденции.

В период пандемии в некоторых странах число случаев насилия в отношении женщин возросло в пять раз. Локдауны ограничили доступ пострадавших к услугам и правосудию и исключили доступ к важнейшей профилактической поддержке. Кроме того, насилие на рабочем месте остается проблемой в различных секторах, например в секторе здравоохранения. Глобальная стоимость насилия в отношении женщин оценивается примерно в 2% мирового ВВП, или 1,5 триллиона долларов США. Принятие мер по сокращению масштабов гендерного насилия принесет преимущества для общественного здравоохранения, повысив экономическую безопасность семей, и позволит детям лучше учиться.

Сегодня мы поддерживаем призыв ООН к действиям по **ФИНАНСИРОВАНИЮ, ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ, РЕАГИРОВАНИЮ И СБОРУ** данных для прекращения гендерного насилия.

В соответствии с принципами кампании "UNiTE" и ее приоритетами на этот год, мы вновь подтверждаем нашу приверженность:

- **Выступать за всеобъемлющие, всесторонние и долгосрочные стратегии, программы и обязательства** по выделению ресурсов для предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин и девочек, особенно из наиболее уязвимых групп.
- **Признать ведущую роль организаций гражданского общества** в предотвращении и прекращении насилия в отношении женщин и девочек и, следовательно, поощрять и поддерживать их работу в этой области.
- **Поощрять лидерство женщин и девочек во всем его разнообразии** и создавать возможности для их участия в принятии решений.

Мы приветствуем усилия Правительства Казахстана по реформированию законодательства о насилии в семье, которое, как мы надеемся, приведет к криминализации гендерного насилия, обеспечивая при этом полную и всестороннюю защиту женщин и детей.

Мы призываем Правительство укрепить многосекторальный подход, ориентированный на пострадавших от насилия, для предотвращения гендерного насилия и своевременного реагирования.

Мы также призываем Правительство Казахстана продолжать привлекать женщин и пострадавших от гендерного насилия, а также активисток женского движения к разработке законодательства о предупреждении и реагировании, предоставляя им возможность определять наилучшие правовые инструменты и другие меры по защите женщин и девочек в Казахстане.

Расширение прав и возможностей пострадавших, изучение коренных причин насилия и ликвидация насилия не только обеспечили бы защиту казахстанских женщин, но и продемонстрировали бы лидерство Казахстана в качестве члена Совета ООН по правам человека. Это также создало бы прочную основу для будущего поколения Казахстана, задав тон следующему десятилетию независимости страны.

Мы призываем граждан Казахстана – как мужчин, так и женщин – и мировое сообщество **ДЕЙСТВОВАТЬ**, ЧТОБЫ ПОЛОЖИТЬ КОНЕЦ НАСИЛИЮ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН СЕЙЧАС, предотвращая насилие и реагируя на него любым возможным способом.

Каждое слово - имеет значение, каждое действие – важно!

Ваше действие - важно!

1. Посольство Австрии
2. Посольство Бельгии
3. Посольство Болгарии
4. Посольство Канады
5. Посольство Хорватии
6. Посольство Чешской Республики
7. Посольство Эстонии
8. Посольство Финляндии
9. Посольство Франции
10. Посольство Германии
11. Посольство Японии
12. Посольство Италии
13. Посольство Латвии
14. Посольство Литвы
15. Посольство Королевства Нидерландов
16. Посольство Португалии
17. Посольство Республики Корея
18. Посольство Румынии
19. Посольство Словацкой Республики
20. Посольство Испании
21. Посольство Швеции
22. Посольство Швейцарии
23. Посольство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
24. Посольство Украины
25. Посольство Соединенных Штатов Америки

26. Азиатский Банк Развития Казахстан
27. Представительство Европейского Союза в Казахстане
28. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
29. Всемирный Банк Казахстан
30. Постоянный координатор ООН в Казахстане
31. ПРООН Казахстан
32. УВКБ ООН Центральная Азия
33. ЮНИСЕФ Казахстан
34. ЮНФПА Казахстан
35. Структура "ООН-женщины" Казахстан